

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Reports

گزارشها

برگردان از: حمید محوی  
۱۳ اگست ۲۰۱۵

## جان کری رابطه بین موضوع هسته‌ای ایران و مسئله اوکراین را به روشنی توضیح داد



جان کری اعلام کرد، اگر ایالات متحده از توافق با ایران صرفنظر کند، اتحادیه اروپا ممکن است از پشتیبانی واشنگتن در مورد پرونده اوکراین دست بکشد و در نتیجه دالر جایگاه خود را به عنوان پول ذخیره از دست خواهد داد.

رسانه‌های بین‌المللی به نقل از وزیر امور خارجه ایالات متحده جان کری، گزارش داده‌اند که رویگردانی ایالات متحده از توافق با ایران روی مسئله هسته‌ای می‌تواند به پشتیبانی اتحادیه اروپا و دیگر همکاران خارجی در رابطه با وضعیت واشنگتن در تلافی با مسئله اوکراین پایان دهد، و علاوه بر این دالر را مورد تهدید قرار دهد. به گفته کری، اگر ایالات متحده در زمینه هسته‌ای با ایران به توافق نرسد، هم پیمانان اروپایی اش چنین اقدامی را به عنوان نشانه‌ای «برای رها کردن پرونده اوکراین تلقی خواهند کرد، یعنی پرونده‌ای که تا اینجا تردیدهای قابل ملاحظه روی آن سایه انداخته است.»

علاوه بر این، به گفته‌ی رویترز، وزیر امور خارجه اظهار داشته است که اگر توافق با ایران مردود شود، نفوذ دالر امریکائی دچار کاهش خواهد شد. به گفته‌ی او در حال حاضر چندین کشور در پی به هم ریختن نظام مالی معاصر هستند، که در خط اول آن روسیه و چین دیده می‌شوند.

ایالات متحده، چین، فرانسه، انگلستان، روسیه، آلمان و ایران در ۱۴ جولای ۲۰۱۵ در وین به توافق دست یافتند. این توافق ساخت بمب اتمی از سوی تهران را تا چندین سال ناممکن خواهد ساخت، در ازای آن تحریم هائی که در حال خفه کردن اقتصاد ایران بود با حفظ برگشت پذیری آن به تدریج برداشته خواهد شد.

آمار آژانس رویترز نشان می‌دهد که در ایالات متحده در جبهه‌ی جمهوری خواهان مخالفت با توافق از سطح بالائی برخوردار است (۴۴٪ در اوایل جولای در مقابل ۳۰٪ در سه ماه پیش) در حالی که شمار جمهوری خواهانی که از توافق پشتیبانی می‌کردند در همین دوران به ۳۱٪ تا ۲۷٪ ریزش داشته است. پشتیبانی دموکرات ها (حزب رئیس جمهور امریکا) در سطح ۵۰٪ ثابت باقی مانده است.

رئیس جمهور امریکا در کسب تأیید و اجرای توافقات احتمالاً برای متقاعد ساختن کنگره با مشکل روبه رو خواهد شد که اکثریت آن را جمهوری خواهان تشکیل می‌دهد.

لینک متن اصلی در اسپوتنیک :

<http://fr.sputniknews.com/international/20150812/1017498758.html#ixzz3ibcbmJsQ>

ترجمه توسط حمید محوی/پاریس/۱۲ اگست ۲۰۱۵